

■英語でどう語るか？「渦の中心になれ」

<https://ameblo.jp/6endeavors>

Be the Center of the Vortex

渦の中心になれ

仕事は自分一人ではできません。上司、部下をはじめ、周囲にいる人々と一緒に協力しあって行うのが仕事です。その場合には、必ず自分から積極的に仕事を求めて働きかけ、周囲にいる人々が自然に協力してくれるような状態にしていかなければなりません。これが「渦の中心で仕事をする」ということです。

会社にはあちらこちらで仕事の渦が巻いています。気がつくと他の人が中心にいて、自分はそのまわりを回るだけで、本当の仕事の喜びを味わうことができないときがあります。

自分が渦の中心になり、積極的に周囲を巻き込んで仕事をしていかなければなりません。

Be the Center of the Vortex

No one can accomplish his or her work alone. In a company, we have superiors, subordinates and people around us with whom we work to accomplish our tasks. So, we must create an atmosphere that naturally encourages cooperation. We call this "working at the center of the vortex".

There are all kinds of vortexes in a company. You can easily find yourself simply spinning around in your coworkers' vortexes, never experiencing the real joy of your work.

By becoming the center of your own vortex, you can do your work better by involving the people around you.

▼今週の経営の原点12ヶ条は？

第9条 勇気をもって事に当たる

卑怯な振る舞いがあってはならない

「勇気」は、物事を判断するときに必要となります。

私は、「人間として何が正しいのか」

という原理原則で判断すれば誤り

はないと考え、それを貫いて経営してきました。

もちろん原理原則で結論を下したことで、
自分に災難が降りかかってくることもあります。
また、人から誹謗中傷を受けることもあります。
それでも、会社のために最もよかれと
思う判断を断固として下す。
それが真の勇気を持った経営者の姿です。

9. Face Every Challenge with Courage

Do not behave like a coward.

Why do I say we need courage?

It's because courage is required when making decisions.

Believing that I could not go wrong
if I made decisions based on
"the right thing to do as a human being,"
I have single-mindedly stuck to this
principle when making business decisions.

Most business managers, however,
when confronted with situations requiring
a decision based on principles,
find themselves faced with various
limitations and often end up making errors in judgment.

Rather than basing decisions on principles
and what is right for the business,
some managers base decision-making
on settling the matter as amicably
as possible without causing discord.
It's these times that call into question
whether a manager possesses true courage.

If you make decisions based on principles,
then even if others threaten you, slander
you in public or you face other hardships,
you will be able to endure it all knowing
that you made the best decision for
the good of the company.
This is possible because you possess true courage.

▼今週の六つの精進は？

3.反省のある毎日を送る

一日を終えた後、その日を
静かに振り返り、反省をする
習慣を持ちましょう。
例えば、その日の行いが、
「人に不愉快な思いをさせなかったか」
「不親切ではなかったか」
「傲慢ではなかったか」
「卑怯な振る舞いはなかったか」

「利己的な言動はなかったか」
と振り返り、人として正しいこと
を行えたか問いかけてみます。

もし自分の行動や発言に
反省すべき点があれば、
改めなければなりません。
反省のある毎日を送ることは、
人格を向上させ、
人間性を高めていくことに
つながります。日々の反省が、

自分の悪い心を抑え、
よい心を伸ばしてくれるからです。
常に進歩向上できる人は、
「反省のある毎日」
を送っている人なのです。

Reflection

3. Reflect Daily

Both good and bad
attitudes exist
within all of us. A good
mind is unselfish
and altruistic; a bad mind
is self-centered.
If you make an effort to
always think
good thoughts
and do good deeds,

your life will change for the better.

To begin this process,
you must reflect
back on each day
and everything you did.
For example, seriously
contemplate
whether you were ever
unpleasant or unkind;

whether you acted arrogantly;

whether you did or said
anything that was selfish.

Daily reflection is the
process of suppressing
the bad mind and
developing the good, unselfish,
altruistic mind.

By reflecting on your actions
each day, you can elevate
your mind,
which in turn will lead
you to a wonderful life.

<https://ameblo.jp/6endeavors/>

▼YouTubeチャンネル登録ありがとうございます！

<https://www.youtube.com/channel/UCysh9oTQ216jFY8-y9LWicQ>

山口 憲和

Norikazu (Kazu) Yamaguchi, MBA, SHRM-SCP

CA Insurance License: 0F78137

■アメリカ版 社労士（保険と労務）サービス

■目標設定・人件費分析のキャッシュフローコーチサービス

<https://www.jcfca.com/managers.html>

▼会社案内&動画セミナー

<http://www.philosophyllc.com/>

■お気軽にお問い合わせ下さい e-mail: yamaguchi@yourphilosophy.net

■アメリカ人事最新情報ブログ <http://hr.cocolog-nifty.com/>

Philosophy LLC (Human Resources Services & Cash Flow Coach Services)

Philosophy Insurance Services (Insurance Services)

Affiliate with Alliance 360 (Health Insurance)

609 Deep Valley Drive, Suite 358

Rolling Hills Estates, CA 90274

TEL 310-465-9173

FAX 310-356-3352

Disclaimer: Please note that Norikazu Yamaguchi makes every effort to offer accurate, common-sense, ethical Human Resources management, employer, workplace, and Insurance information on this email, but Norikazu Yamaguchi is not an attorney, and the content on this email is not to be construed as legal advice. When in doubt, always seek legal counsel. The information in the email is provided for guidance only, never as legal advice. We will not be responsible for any damages caused by using this information.

免責事項: 山口憲和は、このメールの中で正確で常識的、倫理的な人事管理、雇用者、職場、保険情報等を提供するために万全を期していますが、山口憲和は弁護士ではなく、このメールの内容は 法的助言として解釈できません。不確かな場合は、常に弁護士に相談してください。この電子メール上の情報は、ガイダンスのためだけに提供されており、決して法的助言として提供されるものではありません。

この情報を利用して損害が生じた場合でも弊社では責任を負いかねますのでご了承下さい。